

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

25 листопада 2018 – 26-а Неділя по Зісланні Святого Духа – Глас 1
Свщмч. Йосафата, архієп. Полоцького
November 25, 2018 – 26th Sunday after Pentecost – St. Josaphat – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 26 листопада – св. Йоана Золотоустого

10:00AM † Анна Харчишин (ж. Родина)

Вівторок, 27 листопада – св. апостола Филипа

8:00AM За здоров'я Тереси (ж. Родина)

Середа, 28 листопада – Початок Різдвяного Посту

8:00AM † Юрій (ж. Родина)

Четвер, 29 листопада – св. апостола євангелиста Матея

8:00AM За непрактикуючих Парафіян (ж. Парох)

П'ятниця, 30 листопада

9:00AM Особливе намірення (Н.Н.)

Субота, 1 грудня

9:00AM † Борис Лонкевич (ж. Ляля Дутка з родиною)

Неділя, 2 грудня – 27-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, Nov. 26 – St. John Chrysostom

† Anna Charchyshyn (Family)

Tuesday, Nov. 27 – St. Philip, Apostle

Health of Teresa (Family)

Wed., Nov. 28 – Start of Pre-Nativity Fast

† George (Family)

Thurs., Nov. 29 – St. Matthew, Evangelist

Non-Practicing Parishioners (Pastor)

Friday, Nov. 30

Special Intention (N.N.)

Saturday, Dec. 1

† Boris Lonkevych (Lalia Dutka & Family)

Sunday, Dec. 2 – 27th S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

PYLIPIVKA – ST. PHILIP'S (PRE-NATIVITY) FAST

On Wednesday, Nov. 28 we begin the 40-day fasting period leading up to the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. The Church recommends abstaining from meat on Wednesdays and Fridays. Please dedicate yourselves to prayer and acts of charity of word, deed and thought. Fasting is not a diet but a change of heart and mind.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph 5:9-19 Gospel – Luke 12:16-21

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Anna Charchyshyn (by Family).

2018 MEDICARE OPEN ENROLLMENT PERIOD (OCT. 15 - DEC. 7): FREE Individual Counseling On Wednesday, Nov. 28 from 11-4 PM in the Church undercroft. Sponsored by The Ulster County Office for the Aging. BY APPOINTMENT ONLY. Call Peggy Eifler 845-340-3456.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION class [in English] will be held on Wednesday, Nov. 28 at 6PM in our Church undercroft. New "students" are welcome any time!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION class [in Ukrainian]: we are also preparing a Basic class on Religion in the Ukrainian Language, to be held on Saturday, Dec. 1 at 11:00AM.

SOYUZIVKA invites everyone to First Friday Dinner on Dec. 7, featuring traditional Ukrainian meal. (845) 626-5641

ST. ANDREW'S LUNCHEON for Self-Reliance Senior members will be Sunday, Dec. 9, after Divine Liturgy at Soyuzivka. Please RSVP at the Credit Union (845) 626-2938.

ANNUAL PARISH CHRISTMAS BAZAAR will be held on Saturday, **Dec. 22** from 10AM to 2PM and Sunday, **Dec. 23** after Liturgy. We ask our parishioner-bakers to bring home-baked goods to sell. Fresh kovbasa, varenyky, poppyseed, cookies, baked goods and more will be available for purchase!

VISIT FROM ST. NICHOLAS AND PLAST «SVICHCHKA» – On Saturday, **Dec. 22** Plast members will be sharing the Bethlehem Peace light with all our parishioners and guests. Our children will also perform for St. Nicholas with hopes of a nice reward. Please join in these wonderful traditions!

МОЛИТВА ДО СВ. ЙОСАФАТА – 25 ЛИСТОПАДА

Великий мученику Христовий, Йосафате, чудовий взоре християнської досконалості і непереможний апостоле з'єднання Церков! Ти з любові до Бога не відказався ні від яких праць і трудів, і навіть радо пролляв кров і віддав своє життя. Благаємо тебе, святий покровителю й отче, заступайся за нас і випроси нам непохитності у святій католицькій вірі й ревності за спасіння наших власних душ, душ наших родин, знайомих і всіх людей.

Святий сященномученику Йосафате, згадай, що ти брат наш із крові й кості, тому заступайся в Бога за народ, з якого ти вийшов. Вчини, наш святий покровителю, своїми могутніми молитвами, щоб у всьому українському народі настала єдність у святій вірі, щоб усі стали дітьми одної Христової Церкви та щоб наш народ, збагачений дочасним й вічним благословенням, прославляв Бога, Який нагородив тебе невяничим вінком слави у Своєму Небесному Царстві, Якому належить слава, честь і поклін. Отцю і Сину і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

ПИЛИПІВКА – РІЗДВЯНИЙ ПІСТ – 28 ЛИСТОПАДА

В середу розпочинається Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Еф. 5, 9-19 Євангеліє – Лк. 12, 16-21

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Анни Харчишин (ж. Родина).

КОНСУЛЬТАЦІЙНІ ПОСЛУГИ ПРО MEDICARE – сеньйорам безкоштовно – пані Айфлер з Ulster County Office for the Aging допоможе в усіх справах і питаннях про Medicare в середу, 28 листопада від год. 11:00 - 4:00 в нашій Церковній залі. Обов'язково зголосити участь заздалегідь – (845) 340-3456.

КУРС РЕЛ. ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ [в англ. мові] – в середу, 28 листопада о 6-й веч. в Церковній залі.

КУРС РЕЛ. ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ [в українській мові] – курс з релігії в українській мові відбудеться в суботу, 1 грудня об 11-й год.

ПЕРШІ П'ЯТНИЦІ НА СОЮЗІВЦІ – наступний обід у п'ятницю, 7 грудня. Тел. 626-5641. Всі запрошені!

ТРАДИЦІЙНИЙ СВ.-АНДРІЇВСЬКИЙ ОБІД для сеньйорів Товариства «Самопоміч» – в неділю, 9 грудня після Св. Літургії на Союзівці. Просимо зголошувати свою участь у Кредитівці – тел. 626-2938.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР відбудеться в суботу, **22 грудня** від 10:00 до 2:00 та в неділю, **23 грудня** після Літургії. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво до продажу, за що заздалегідь дякуємо!

ВІЗИТ СВ. МИКОЛАЯ ТА ПЛАСОВА «СВІЧЧКА» відбудеться в суботу, **22 грудня** під час Базару. Наші діти виступатимуть для св. О. Миколая з надією на гарні нагороди-подарунки; також традиційне різдвяне запалювання свічок, колядування і роздавання «Вифлеємського Вогню Миру» Пластунами. Всіх запрошуємо приєднатися до гарних традицій!

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY